

## ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGS- OCH LEVERANSBESTÄMMELSER

### Parter

A Casall Professional AB, 556547-8947 "Casall", Box 6035, 600 06 Norrköping

B Köparen av Casalls produkter eller tjänster, "Köparen"

A-B benämns nedan gemensamt för "Parterna" och var för sig "Part".

### 1. Tillämplighet

- 1.1. Dessa allmänna försäljnings- och leveransbestämmelser skall tillämpas när Parterna skriftligen eller på annat sätt avtalat därom. Avvikelse från bestämmelserna måste avtalas skriftligen för att bli gällande.
- 1.2. När uttrycket "Skriftlig(t)" eller "Skriftligen" används i dessa bestämmelser avses därmed en handling underskriven av båda Parter eller brev, telefax eller epost om Parterna har kommit överens om detta i köpeavtalet.

### 2. Produktinformation

- 2.1. Uppgifter i produktinformation och prislistor är bindande endast i den utsträckning ett avtal uttryckligen hänvisar till dem.
- 2.2. All teknisk information, inklusive specifikationer och mått, - såväl muntliga som skriftliga - som återfinns på vår webbplats, i våra kataloger, prospekt, illustrationer eller liknande, är endast vägledande. Casall är endast bundet av information i den omfattning det uttryckligen framgår av orderbekräftelser eller avtal.
- 2.3. Ritningar och andra tekniska handlingar rörande produkten eller dess tillverkning, vilka överlämnas av den ena parten till den andra förblir den överlämnande partens egendom. Mottagna ritningar, tekniska handlingar eller annan teknisk information inklusive datafiler får inte utan den andra partens medgivande användas annat än för montage, igångsättning, drift och underhåll av produkten.

### 3. Leverans

- 3.1. Har leveransklausul avtalats, skall den tolkas i enlighet med vid avtalets ingående gällande INCOTERMS. Har ingen leveransklausul särskilt avtalats, skall leverans ske "FCA".
- 3.2. Om inte annat särskilt avtalats skall Casall för Köparens räkning arrangera transport av Produkten till Köparens adress.

### 4. Leveranstid. Försening

- 4.1. Leverans av order skall ske i enlighet med vad som framgår av den orderbekräftelse som skickas till Köparen av Casall.
- 4.2. Har Parterna istället för en bestämd leveranstidpunkt avtalat om en tidrymd inom vilken leverans skall ske, löper denna från avtalets ingående.
- 4.3. Casall ansvarar inte för förseningar beroende på dröjsmål hos transportör eller underleverantör.
- 4.4. Om Produkten inte finns i lager utan en orderbekräftelse har utfärdats, med angivande av datum för beräknad leverans, och leverans inte sker i tid har Köparen rätt att begära information från Casall rörande förseningen såsom orsaken till förseningen samt när leverans beräknas kunna ske.
- 4.5. Försenas leveransen på grund av någon omständighet som enligt punkt 10.1 utgör befrielsegrund eller på grund av någon handling eller underlåtenhet från Köparens sida, inklusive Casalls avbrytande av avtalets fullgörande enligt punkt 6.2, skall leveranstiden förlängas så mycket som med hänsyn till omständigheterna i fallet är skäligt. Leveranstiden skall förlängas även om orsaken till förseningen inträffar efter utgången av den ursprungligen avtalade leveranstiden.
- 4.6. Finner Köparen att han inte kommer att kunna ta emot Produkten på avtalad dag, eller framstår försening på hans sida såsom sannolik, skall han utan uppskov skriftligen meddela Casall detta och därvid ange orsaken till förseningen samt, såvitt möjligt, den tidpunkt då mottagandet beräknas kunna ske. Underlåter Köparen att ta emot Produkten på avtalad dag, är han ändå skyldig att erlägga varje betalning som gjorts beroende av leverans, som om Produkten hade levererats. Casall skall ombesörja lagring av Produkten på Köparens risk och bekostnad. Om Köparen kräver det skall Casall försäkra Produkten på Köparens bekostnad.

- 4.7. Såvida inte Köparens i punkt 4.6 angivna underlåtenhet beror på förhållanden som avses i punkt 10.1, får Casall skriftligen kräva att Köparen tar emot Produkten inom en skälig frist. Underlåter Köparen, av orsak som Casall inte bär ansvaret för, att ta emot Produkten inom fristen, får Casall genom skriftligt meddelande till Köparen häva avtalet såvitt avser den del av leveransfärdigt gods som på grund av Köparens underlåtenhet inte har levererats. Casall har i sådant fall rätt till ersättning för den skada som Köparens underlåtenhet åsamkat Casall såsom ersättning för hanteringskostnad samt returfrakt. Ersättningen skall inte överstiga den del av priset som hänför sig till den del av Produkten som hävningen avser.

### 5. Retur av vara

- 5.1. Varje order är bindande för köparen och retur av felfri vara kan endast ske efter särskilt avtal. När retur orsakas av Casall genom felexpedition krediteras varan fullt ut och inget returavdrag utgår.
- 5.2. Vid avtal om retur av vara får kunden räkna med att endast 80 % av det fakturerade försäljningspriset återbetalas med avdrag för eventuella omkostnader osv.
- 5.3. Retur av varor som inte ingår i det lagerförda standard sortimentet eller varor som är skadade eller har börjat användas av kunden tillåts aldrig.

### 6. Betalning

- 6.1. Om inte annat avtalats skall det avtalade priset, med tillägg av eventuell mervärdesskatt samt fraktkostnader, faktureras och betalning erläggas i enlighet med vad som framgår av fakturan.
- 6.2. Betalar inte Köparen i rätt tid, har Casall rätt till dröjsmålsränta (f.n. med 1% per månad) från förfallodagen och Köparen skall även ersätta Casall dess kostnader för åtgärder som syftar till att förmå Köparen att erlägga betalning. Betalar inte Köparen i rätt tid, får Casall dessutom, efter att skriftligen ha meddelat Köparen, avbryta sitt fullgörande av avtalet till dess betalning sker.
- 6.3. Om Köparen inte betalat tre månader efter förfallodagen, får Casall häva avtalet genom skriftligt meddelande till Köparen. Casall har då, utöver dröjsmålsräntan i enlighet med punkten 6.2, rätt till ersättning för den skada Casall lider. Ersättningen skall dock inte överstiga det avtalade priset.

### 7. Äganderättsförbehåll m.m.

- 7.1. Produkten förblir Casalls egendom till dess det blivit fullt betalt, i den utsträckning som sådant äganderättsförbehåll är giltigt enligt tillämplig lag.
- 7.2. Användning eller hänvisning till firma eller varumärke tillhörande den andre Parten, eller tillhörande bolag ingående i den andre Partens koncern, kräver innehavarens skriftliga samtycke.

### 8. Ansvar för fel

- 8.1. Casall är skyldig att i enlighet med bestämmelserna i punkterna 8.4 – 8.15, genom utbyte eller reparation, avhjälpa fel i Produkten som beror på kvalitetsbrister i funktion, konstruktion, material eller tillverkning. Mindre färg eller materialförändringar kan förekomma och betraktas inte som fel. Casall's ansvar omfattar inte heller fel som beror på av Köparen tillhandahållet material.
- 8.2. Köparen skall undersöka Produkten i omedelbar anslutning till mottagandet av densamma. Eventuella transportskador skall härvd anmälas till transportören.
- 8.3. Casalls ansvar omfattar inte fel orsakade av omständigheter som tillkommit efter att risken för Produkten gått över på Köparen. Ansvaret omfattar exempelvis inte fel som uppstår till följd av att de i avtalet förutsedda arbetsförhållandena inte uppfylls eller av oriktig användning eller placering av Produkten. Det omfattar inte heller fel förorsakade av bristfälligt underhåll eller oriktig montering från Köparens sida, ändringar utan Casalls skriftliga medgivande eller av Köparen oriktigt utförda reparationer. Slutligen omfattar ansvaret inte normal förslitning eller försämring.

- 8.4. Casalls ansvar avser endast fel som visar sig inom ett år från den dag Produkten levererades. Används Produkten mer intensivt än som avtalats, förkortas ansvarstiden i motsvarande grad.
- 8.5. För delar som bytts ut eller reparerats i enlighet med punkt 8.1 har Casall samma ansvar som för det ursprungliga Produkten under en tid av ett år. För Produktens övriga delar förlängs den i punkt 8.4 nämnda ansvarstiden endast med den tid som Produkten inte kunnat användas till följd av fel som Casall ansvarar för.
- 8.6. Köparen skall skriftligen till Casall reklamera fel utan oskäligt uppehåll efter att felet har visat sig och i intet fall senare än två veckor efter utgången av den ansvarstid som bestäms i punkt 8.4 jämförd med punkt 8.5. Reklamationen skall innehålla en beskrivning av hur felet yttrar sig. Reklamerar Köparen inte skriftligen inom de frister som angivits ovan, förlorar han rätten att göra gällande anspråk på grund av felet. Finns det anledning att anta att felet kan medföra risk för skada skall reklamation ske genast. Om inte reklamation sker genast, förlorar Köparen rätten att göra gällande anspråk på grund av skada som uppstår och som skulle ha undvikits om sådan reklamation hade skett.
- 8.7. Sedan Casall har mottagit skriftlig reklamation enligt punkt 8.6, skall Casall avhjälpa felet med den skyndsamhet som omständigheterna påkallar. Avhjälpande inom denna frist skall äga rum vid en sådan tidpunkt att Köparens verksamhet inte störs mer än nödvändigt. Casall skall själv bära kostnaderna för avhjälpandet i enlighet med reglerna i denna punkt 8. Avhjälpandet skall utföras hos Köparen, såvida inte Casall finner det lämpligt att den felaktiga delen eller Produkten sänds till annan plats för avhjälpande. Kräver demontering och inmontering av delen särskild fackkunskap, är Casall skyldig att utföra sådan demontering och inmontering. Krävs inte sådan fackkunskap, har Casall fullgjort sina åtaganden på grund av felet när Casall till Köparen levererar en vederbörligen reparerad eller utbytt del.
- 8.8. Reklamerar Köparen enligt punkt 8.6 och det visar sig inte föreligga något fel som Casall svarar för, har Casall rätt till ersättning för det arbete och de kostnader reklamationen orsakat.
- 8.9. Om avhjälpande av fel medför ingrepp i annat än Produkten, svarar Köparen för arbete och kostnader som orsakas därav.
- 8.10. Varje transport i samband med reparation eller utbyte skall ske på Köparens risk och bekostnad om inte Casall beslutar om annan kostnads- eller ansvarsfördelning. Köparen skall följa Casalls instruktioner om hur transporten skall utföras.
- 8.11. Köparen skall bära de merkostnader för avhjälpande av fel som Casall orsakas av att Produkten befinner sig på annan plats än den i köpeavtalet angivna bestämmelseorten eller – då någon sådan inte angetts – leveransorten.
- 8.12. Felaktiga delar som byts ut i enlighet med punkt 8.1 skall ställas till Casalls förfogande och blir dess egendom.
- 8.13. Uppfyller inte Casall inom skälig tid sina förpliktelser enligt punkt 8.7, får Köparen skriftligen ge en slutlig frist för avhjälpande.
- 8.14. Är felet väsentligt får Köparen istället häva avtalet genom skriftligt meddelande till Casall. Vid hävning har Köparen rätt till ersättning för den skada han har lidit. Ersättningen skall dock inte uppgå till mer än 15 % av det avtalade priset för Produkten.
- 8.15. Oavsett vad som stadgas i denna punkt 8 har Casall inte något ansvar för fel i någon del av Produkten längre än två år från den i punkt 8.4 nämnda ansvarstidens början.
- 8.16. Casall har inte något ansvar för fel utöver vad som föreskrivs i denna punkt 8. Detta gäller varje förlust felet kan orsaka som exempelvis utebliven vinst och annan

ekonomisk följdförlust. Denna begränsning av Casalls ansvar gäller dock inte om Casall gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

- 8.17. För begagnat gods ansvarar säljaren om godset varit i väsentligt sämre skick än vad köparen, med hänsyn till varans pris och övriga omständigheter, med fog har kunnat förutsätta

## 9. Köparens ansvar för skada gentemot tredje man

- 9.1. Köparen skall hålla Casall skadeslös i den utsträckning Casall åläggs ansvar gentemot tredje man för sådan skada eller förlust som Casall inte ansvarar för gentemot Köparen. Casall ansvarar inte för skada som Produkten orsakar på fast eller lös egendom eller följderna av sådan skada, om skadan inträffar då Produkten är i Köparens besittning.
- 9.2. Nämnda begränsningar i Casalls ansvar gäller inte om Casall gjort sig skyldigt till grov vårdslöshet. Framställer tredje man krav mot Casall eller Köparen på ersättning för skada eller förlust som avses i denna punkt, skall andra Parten genast skriftligen underrättas härom. Casall och Köparen är skyldiga att låta sig instämmas till den domstol eller skiljenämnd som behandlar ersättningskrav mot någon av dem, om kravet grundas på skada eller förlust som påstås vara orsakad av den levererade Produkten. Det inbördes förhållandet mellan Köparen och Casall skall dock alltid avgöras genom skiljeförfarande enligt punkt 11.1.

## 10. Befrielsegrunder (force majeure)

- 10.1. Följande omständigheter utgör befrielsegrunder om de medför att avtalets fullgörande hindras eller blir oskäligt betungande: arbetskonflikt och varje annan omständighet som Parterna inte kan råda över, såsom eldsvåda, krig, mobilisering eller militärinkallelser av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, handels- och valutarestriktioner, uppror och upplopp, knapphet på transportmedel, allmän varuknapphet, inskränkningar i tillförseln av drivkraft samt fel i eller försening av leveranser från underleverantörer, som orsakas av sådan befrielsegrund. Ovan nämnda omständigheter utgör befrielsegrund endast om deras inverkan på avtalets fullgörande inte kunde förutses då avtalet ingicks.
- 10.2. Det åligger Part som önskar åberopa befrielsegrund som nämns i punkt 10.1, att utan dröjsmål skriftligen underrätta andra Parten om uppkomsten därav, liksom om dess upphörande. Vid force majeure hos Köparen skall han ersätta Casall för kostnader för att säkra och skydda Produkten.
- 10.3. Oavsett vad som i övrigt gäller enligt dessa bestämmelser, får vardera Parten häva avtalet genom skriftligt meddelande till andra Parten, om avtalets fullgörande försenas mer än sex månader av befrielsegrund som nämns i punkt 10.1.

## 11. Tvister. Tillämplig lag

- 11.1. Tvist i anledning av dessa bestämmelser skall slutligt avgöras genom skiljedom vid Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut ("Institutet"). Institutets Regler för Förenklat Skiljeförfarande skall gälla om inte Institutet med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteföremålets värde och övriga omständigheter bestämmer att Reglerna för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut skall tillämpas på förbandet. I sistnämnda fall skall skiljenämnden bestå av en skiljeman. Skiljeförfarandet skall äga rum i Stockholm.
- 11.2. Svensk lag skall tillämpas på bestämmelserna.